



Ассамблея

Distr.: General
5 August 2015
Russian
Original: English

Двадцать первая сессия

Кингстон, Ямайка
13–24 июля 2015 года

Заявление Председателя о работе Ассамблеи Международного органа по морскому дну на ее двадцать первой сессии

1. Двадцать первая сессия Ассамблеи Международного органа по морскому дну была проведена в Кингстоне с 13 по 24 июля 2015 года и включала в себя ее 150–154 заседания.

I. Утверждение повестки дня

2. На своем 150-м заседании 14 июля Ассамблея утвердила повестку дня своей двадцать первой сессии ([ISBA/21/A/1](#)).

II. Выборы Председателя и заместителей Председателя

3. На том же заседании Гельмут Тюрк (Австрия), кандидат от Группы западноевропейских и других государств, был избран Председателем Ассамблеи на ее двадцать первой сессии. На 151-м заседании 21 июля после консультаций в региональных группах представители Камеруна (Группа африканских государств), Республики Корея (Группа азиатско-тихоокеанских государств), Российской Федерации (Группа восточноевропейских государств) и Чили (Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна) были избраны заместителями Председателя.

III. Выборы для заполнения вакансий в Финансовом комитете

4. На своем 150-м заседании Ассамблея избрала г-на Мадими Котесвара Рао (Индия) и г-на Йе Минна Тхейна (Мьянма) членами Финансового комитета на оставшийся срок полномочий, соответственно, г-на Вишну Дутта Шармы



(Индия) и г-на Хана Тхейна Чо (Мьянма), заканчивающийся 31 декабря 2016 года.

IV. Ежегодный доклад Генерального секретаря

5. На своих 151-м и 152-м заседаниях 21 июля и на своем 153-м заседании 22 июля Ассамблея рассмотрела и обсудила ежегодный доклад Генерального секретаря Органа, представленный в соответствии с пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ISBA/21/A/2).

6. Генеральный секретарь представил свой доклад, который охватывает период с июля 2014 года по июнь 2015 года, на 151-м заседании Ассамблеи. Он обратил особое внимание на дружественные отношения Органа с принимающей страной (Ямайкой), настоятельно призвал прибрежные государства сдать ему на хранение карты и информацию о географических координатах, касающуюся внешних границ их континентального шельфа, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 84 Конвенции по морскому праву, и приветствовал в качестве 167-го члена Органа Государство Палестина, присоединившееся к Конвенции 2 января 2015 года. Он также с удовлетворением отметил ратификацию Йеменом Соглашения 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции.

7. В докладе Генерального секретаря освещаются, помимо прочего, следующие вопросы: членский состав Органа, взаимоотношения с принимающей страной, Протокол о привилегиях и иммунитетах Органа, финансовые и административные вопросы, Целевой фонд добровольных взносов и Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе. В докладе также приводится информация о последних мероприятиях Органа и публикациях, доступных в Библиотеке им. Сатьи Н. Нандана, сведения о месте проведения и темах различных семинаров и практикумов, проведенных в течение отчетного периода, и информация о постепенном формировании режима, регламентирующего разработку глубоководных районов морского дна. Генеральный секретарь также обратил особое внимание на настоятельную необходимость погашения задолженности членами, имеющими просроченную задолженность на протяжении двух или более лет.

8. На трех заседаниях, отведенных на общие прения по докладу Генерального секретаря, с заявлениями выступили 35 государств-членов и 11 наблюдателей, что является рекордным числом. Поприветствовав все делегации, министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки Арнолд Дж. Николсон подробно остановился на поднятых Генеральным секретарем вопросах, касающихся отношений Органа с принимающей страной. Министр высоко оценил работу Органа по наращиванию потенциала развивающихся стран через посредство Целевого фонда добровольных взносов, Дарственного фонда и недавно созданной программы стажировок. Он особо отметил, что в 2015 году по линии Дарственного фонда в рамках программы учебной подготовки на море двум молодым исследователям из Нигерии и Ямайки была предоставлена возможность получить ценные знания о проведении научных исследований в области разработки глубоководных участков морского дна в районе Западно-Индийского хребта. С заявлениями выступили делегации Камеруна, Монако, Новой Зеландии (также от имени Канады и Австралии),

Российской Федерации, Тонга (от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств), Тринидада и Тобаго и Южной Африки (от имени Группы африканских государств).

9. Ассамблея также заслушала выступления делегаций Аргентины (от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна), Бангладеш, Бразилии, Гайаны, Ганы, Германии, Индии, Индонезии, Кении, Китая, Кубы, Маршалловых Островов, Мексики, Мьянмы, Норвегии, Республики Корея, Сенегала, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таиланда, Фиджи, Филиппин, Франции и Японии. Кроме того, с заявлениями выступили делегации наблюдателей, представляющие секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата, Международную морскую организацию (ИМО), Международный союз охраны природы, Тихоокеанское сообщество и Всемирный совет океанов. Ассамблея также заслушала выступления представителей Коалиции за сохранение глубоководных районов моря, проекта «Рифы для рыб», «Гринпис», Международного диалога по затопленному оружию и Всемирного фонда дикой природы. Ораторы выразили свое общее удовлетворение подробным докладом и заявили о своей поддержке работы, проделанной Органом за отчетный период.

10. Несколько делегаций вновь подчеркнули важную роль Целевого фонда добровольных взносов и Дарственного фонда. По состоянию на 30 апреля 2015 года остаток средств Целевого фонда добровольных взносов составлял 225 187 долл. США. Последний взнос в размере 21 660 долл. США был сделан Японией в сентябре 2014 года. По состоянию на 31 мая 2015 года остаток средств Дарственного фонда составлял 3 455 538 долл. США. Поддержку по линии Дарственного фонда получили в общей сложности 66 ученых или государственных служащих из 36 развивающихся стран. Недавно в Фонд поступили взносы от Мексики и Тонга на сумму 7500 долл. США и 1000 долл. США, соответственно.

11. Представитель Новой Зеландии, выступая также от имени Австралии и Канады, с удовлетворением отметил прогресс в деле разработки правил по добыче, а также практику использования материалов, представленных заинтересованными сторонами, при разработке этих правил. Он подчеркнул, что Орган должен проявить дальновидность и воспользоваться сложившейся благоприятной ситуацией, а также что подготовленный Юридической и технической комиссией проект рамочной программы и плана действий крайне актуален в настоящее время. Представители нескольких делегаций согласились с этим мнением. Ряд делегаций высоко оценили значительный объем подготовительной работы, проделанной Органом, и выразили готовность к дальнейшему обсуждению на следующей сессии Органа в 2016 году правил по добыче полиметаллических конкреций, в частности вопросов, касающихся продления лицензий контракторов, проекта правил добычи полезных ископаемых в Районе и защиты морской среды.

12. Многие делегации выразили признательность Юридической и технической комиссии и секретариату за проделанную ими работу и прогресс, достигнутый за прошедшие 12 месяцев. Другие делегации подчеркнули важность подготовки кадров и наращивания потенциала, а также потребность в том, чтобы развивающиеся страны извлекали выгоду из освоения ресурсов океана. Одна делегация заявила о необходимости проведения всесторонней оценки потребностей в наращивании потенциала государств-членов применительно к вопросам океана и морскому праву. Некоторые делегации

констатировали большое значение охраны морской среды. Ряд других приветствовали принятые Комиссией руководящие рекомендации контракторам по оценке возможных экологических последствий разведки морских полезных ископаемых в Районе. Некоторые делегации высказали замечания по поводу плана экологического обустройства разломной зоны Клариян-Клиппертон, в то время как прочие настаивали на том, что для управления деятельностью в Районе требуются точные экологические фоновые данные.

13. Несколько делегаций поддержали и повторили призыв Генерального секретаря к тем членам Органа, которые имеют задолженность по выплате начисленных взносов за два года или более, выполнить свои обязательства и погасить задолженность. Другие присоединились к призыву о том, чтобы все прибрежные государства представили карты или соответствующую информацию о внешних границах своего континентального шельфа. Некоторые делегации поддержали предложение Генерального секретаря о разработке фактологического бюллетеня о работе Органа в плане защиты морской среды, а также подчеркнули важность проведения практикумов по таксономии и стандартизации. Ряд делегаций приветствовали сотрудничество Органа с Комиссией по защите морской среды Северо-Восточной Атлантики, ИМО, Секретариатом тихоокеанского сообщества и другими организациями. Одна из делегаций заявила, что было бы желательно увеличить число постоянных представительств при Органе, поскольку это послужит для международного сообщества подтверждением актуальности его работы.

V. Периодический обзор в соответствии со статьей 154 Конвенции

14. На своем 152-м заседании Ассамблея приступила к рассмотрению пункта 10 повестки дня о сфере охвата периодического обзора международного режима Района в соответствии со статьей 154 Конвенции. Генеральный секретарь подготовил записку (ISBA/21/A/4), в которой излагаются, в частности, его рекомендации в отношении проведения такого обзора и его предполагаемая сфера охвата. Многие делегации в целом высказались в поддержку проведения такого обзора, и некоторые из них заявили о том, что это нужно было сделать уже давно. Были высказаны разные мнения о возможном формате проведения этого обзора. Обсуждение этого пункта было продолжено на 153-м и 154-м заседаниях Ассамблеи 22 и 24 июля.

15. На своем 154-м заседании Ассамблея постановила, помимо прочего, провести в соответствии со статьей 154 общий и систематический обзор того, как международный режим Района осуществляется на практике, и решила, что этот обзор будет проводиться под наблюдением обзорного комитета в составе Председателя и Президиума Ассамблеи и Председателя Совета, причем нынешний Председатель Ассамблеи останется членом этого комитета до завершения обзора. Ассамблея также постановила, что в качестве наблюдателей в обзорный комитет могут также входить председатели региональных групп. Обзор будет проводиться консультантами, которых обзорный комитет назначит из краткого перечня квалифицированных

консультантов, подготовленного Генеральным секретарем в соответствии с установленными закупочными процедурами Органа. Подробная информация о предмете и сфере охвата обзора содержится в документе [ISBA/21/A/9](#).

VI. Доклад и рекомендации Финансового комитета

16. На своем 152-м заседании Ассамблея заслушала краткое выступление Председателя Финансового комитета, а на 154-м заседании рассмотрела доклад Комитета ([ISBA/21/A/6-ISBA/21/C/15](#)). По рекомендации Совета Ассамблея приняла решение, изложенное в документе [ISBA/21/A/10](#).

VII. Назначение и доклад Комитета по проверке полномочий

17. На своем 151-м заседании Ассамблея назначила Комитет по проверке полномочий в составе следующих девяти членов: Аргентина, Гайана, Индонезия, Канада, Нигерия, Соединенное Королевство, Тонга, Чешская Республика и Южная Африка.

18. Комитет по проверке полномочий провел одно заседание, состоявшееся 22 июля 2015 года, и избрал своим Председателем на текущей сессии Индеру Персод (Гайана). Комитет рассмотрел полномочия представителей, участвующих в сессии. Комитет имел в своем распоряжении меморандум секретариата от 22 июля 2015 года о статусе этих полномочий.

19. На своем 154-м заседании Ассамблея утвердила доклад Комитета. Решение Ассамблеи относительно полномочий представителей содержится в документе [ISBA/21/A/8](#).

VIII. Сроки проведения следующей сессии Ассамблеи

20. Двадцать вторая сессия Ассамблеи будет проходить с 11 по 22 июля 2016 года. Предлагать кандидатуру Председателя Ассамблеи в 2016 году будет очередь Группы государств Азии и Тихого океана.

IX. Прочие вопросы

21. До завершения двадцать первой сессии делегация Тринидада и Тобаго подняла вопрос о процедуре, касающейся решений Совета, которые требуют утверждения Ассамблеей, и заявила, что намеревается поднять этот вопрос на двадцать второй сессии.